

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 68 (2006)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Achat de tracteur : la charge utile, une pierre d'achoppement  
**Autor:** Merk, Konrad  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1086284>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rouleau packer, roues doubles, herse rotative, semoir, trémie pleine et le chauffeur: une charge de 3900 kg pour ce tracteur.



## Achat de tracteur: la charge utile, une pierre d'achoppement

**Lors de l'achat d'un tracteur, la charge utile n'est pas en tête sur la liste des priorités. Cependant s'informer auparavant sur ce sujet épargne de vilaines surprises.**

**En comparant divers tracteurs, on constate de grandes différences.**

Konrad Merk, Département «Technique agricole», Strickhof

La charge utile est la différence entre le poids total autorisé du tracteur et le poids à vide. Ces données figurent dans le permis de circulation. Si, après son immatriculation, le tracteur est équipé d'un dispositif d'attelage frontal ou d'une console de fixation frontale, le poids à vide indiqué dans le permis de circulation n'est plus en rapport avec le poids à vide effectif. En fait, la charge utile est inférieure à celle figurant dans le permis. Avec ou sans dispositif d'attelage frontal, la charge utile sera assez vite atteinte ou même dépassée. Remarque: Le fabricant garantit le poids total de même que les charges autorisées par essieu, avant et arrière. Le poids total est logiquement toujours inférieur à la somme des deux charges maximales autorisées par essieu.

### Exigences considérées sous l'aspect pratique

La charge utile nécessaire dépend de la zone de travail du tracteur. Un tracteur léger,

**Tab. 1: Charge utile minimale (valeurs expérimentales).  
Graduation selon la puissance du tracteur**

Puissance en PS (kW)	Charge utile minimale (kg)	Charge utile pour de gros travaux
de 76 à 90 (56 à 66)	2000	2500
de 91 à 110 (67 à 81)	2500	3000
de 111 à 130 (82 à 96)	3000	3500

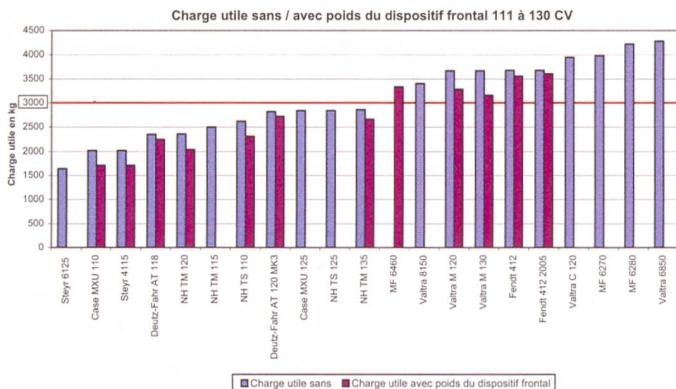


**Tab. 2: Tracteurs:**  
Charge utile = Poids total – Poids à vide – Poids du dispositif frontal\*

Puissance nominale CV	Tracteurs	Poids total	Poids à vide	Poids du dispositif frontal*	Charge utile	Charge utile après déduction dispositif frontal
<b>Puissance nominale 76–90 CV</b>						
76	NH TN 75 F	4200	2810		1390	
78	Case JXU 1080	5700	3940		1760	
80.5	Reform Mounty 80 S	5000	2860		2140	
82	NH TL 80 A	5700	3940		1760	
82	Deutz-Fahr AT 85	7000	4350	240	2650	2410
83	Hürlimann XA 658	5000	3160	140	1840	1700
83	Hürlimann XA 86	5000	3160	130	1840	1710
88	Lindner Geotrac 93	5000	3400	270	1600	1330
88	Case JXU 1090	6200	4250	120	1950	1830
88	Valtra A 85	7000	3580	350	3420	3070
90	Fendt 209 S	5300	3600		1700	
<b>Puissance nominale 91–110 CV</b>						
91	Hürlimann XT 95	7200	4120		3080	
95	MF 6255	8800	4540	330	4260	3930
98	Lindner Geotrac 100	6500	3885	185	2615	2430
100	Case JXU 1100	6200	4165	395	2035	1640
100	Fendt 410	9000	5250	170	3750	3580
100	JD 6310	8000	4920		3080	
100	Same Silver 100.4	6000	4250		1750	
100	NH TL 100 A	6200	4165	395	2035	1640
101	Deutz-Fahr AT 100	7500	4665	165	2835	2670
101	Valtra 6350	9000	4610	480	4390	3910
105	MF 6260	8800	4650	430	4150	3720
105	MF 6265	8800	4540		4260	
105	Valtra 6400	9000	4680		4320	
109	Hürlimann XT 110	7200	4650		2550	
109	Same Silver 110	7200	4410		2790	
110	Fendt 411	9000	5320	120	3680	3560
110	JD 6420 Premium	8200	5430		2770	
110	Zetor 116 41	8900	4610		4290	
<b>Puissance nominale 111–130 CV</b>						
111	NH TM 120	8500	6140	320	2360	2040
115	MF 6270	8800	4820		3980	
115	MF 6460	8800	5460		3340	
116	Case MXU 110	7500	5480	310	2020	1710
116	NH TS 110	8100	5480	310	2620	2310
116	Steyr 4115	7500	5480	310	2020	1710
118	Valtra M 120	9000	5330	380	3670	3290
120	Fendt 412	9000	5320	120	3680	3560
120	Fendt 412 2005	9000	5320	70	3680	3610
120	NH TM 115	8500	6000		2500	
120	Valtra 6850	9000	4720		4280	
120	Valtra C 120	9000	5050		3950	
125	Case MXU 125	8700	5860		2840	
125	Deutz-Fahr AT 120 MK3	9000	6180	100	2820	2720
125	MF 6280	9250	5030		4220	
125	NH TM 135	9000	6140	200	2860	2660
125	NH TS 125	8700	5860		2840	
125	Steyr 6125	7500	5860		1640	
125	Valtra 8150	9000	5590		3410	
127	Deutz-Fahr AT 118	8500	6150	100	2350	2250
130	Valtra M 130	9000	5330	510	3670	3160

Source: Agroscope Reckenholz-Tänikon ART: geprüfte Traktoren ab 2000

- Poids du dispositif frontal: Données du fournisseur
- Rouge: Les charges utiles postulées dans cet article sont atteintes ou même dépassées.



La moitié tout juste des tracteurs de 111 à 130 CV ont atteint une charge utile de 3000 kg (source: Agroscope ART Tänikon)

## 40% des tracteurs ne remplissent pas les exigences pratiques

Dans la pratique, nombreux sont les tracteurs qui ne remplissent pas les exigences. Une comparaison révèle deux grandes différences. La base est fournie par les tracteurs testés de 76 à 130 CV (tableau) depuis 2000 à l'Agroscope ART Reckenholz-Tänikon.

- Dans la classe des 76 à 90 CV seuls 3 sur les 11 tracteurs testés atteignent une charge utile de 2000 kg
- Dans la classe des 91 à 110 CV, 18 tracteurs ont été examinés durant ces dernières années. Trois tracteurs étaient en dessous de 2500 kg, et l'un a atteint cette valeur uniquement sans dispositif frontal. Si une charge utile de 3000 kg est nécessaire afin d'atteler un semoir combiné ou une remorque à attelage bas, seuls 10 tracteurs entrent en ligne de compte.
- Dans la classe des 111 à 130 CV, 21 tracteurs ont été testés. La moitié tout juste ont atteint une charge utile de 3000 kg; seuls 5 d'entre eux, équipés d'un dispositif frontal, ont atteint une charge utile 3500 kg (ill. 2)

## Transport avec train de remorque de 40 t de poids total

Si l'on planifie des transports, il est indiqué de considérer le poids total du convoi. Bien que maintenant les transports de 40 t soient aussi réalisables dans le secteur agricole, de nombreuses combinaisons de véhicules ne sont pas à même de répondre légalement à ces limites. Hormis les charges sur le timon, la charge sur l'essieu avant et les prescriptions de freinage, le convoi doit aussi se tenir aux prescriptions de démarrage. Afin de démarrer sur une pente de 15%, il faut qu'environ 25% du poids total du convoi – en raison de raisons physiques –, repose sur toutes les roues du tracteur, c.-à-d. 10 tonnes pour 40 t. Tous les tracteurs testés jusqu'à 130 CV accusent un poids total maximal de 9000 kg au maximum et peuvent, selon cette règle approximative, ne démarrer en pente qu'avec un poids total du convoi de 36 t.

En Suisse, on ne devrait ni trouver ni acheter des tracteurs comportant des charges utiles minimales. Ainsi renaîtrait l'espoir que les fabricants reconnaissent ce problème et proposent des tracteurs adaptés à la pratique.

www.strickhof.ch pour les graphiques ■

# > PRODUITS ET OFFRES PUBLITEXTE

## New Holland «goes for gold»

Turin, Italie, 27 juin 2006 – New Holland, un constructeur de pointe du machinisme agricole mondial, a réuni plus de 1500 représentants de son réseau de vente européen pour lui dévoiler sa stratégie et ses plans dans l'avenir. Turin, organisateur des derniers jeux olympiques d'hiver se prêtait de manière idéale pour célébrer une marque en pleine croissance et dont les qualités sont prépondérantes pour gagner une bataille acharnée sur le marché du machinisme agricole moderne.

«Nous sommes réunis en ce lieu pour déclarer notre détermination à continuer notre engagement d'être une des marques les plus profitables du marché du machinisme agricole en Europe», a dit Marco Mazzù, Président de la marque New Holland. «New Holland est aujourd'hui l'acteur principal de notre branche, une entreprise d'envergure internationale avec des connaissances professionnelles locales bien ancrées. En collaboration étroite avec nos partenaires régionaux, et notre passion commune de soigner une clientèle satisfaite, nous allons

placer des jalons pour notre branche afin de produire et de distribuer une gamme très large des meilleurs produits et cela avec le meilleur support à la clientèle.»

Harold Boyanovsky, Président et CEO de CNH (Case New Holland), appuie ces déclarations et souligne le fondement primordial sur lequel New Holland est ancré, et la poursuite des investissements continus dans le produit, dans la qualité et dans le personnel. «C'est maintenant le moment propice pour New Holland d'accroître encore sa croissance. Nous sommes prêts à assumer cette bataille et à la gagner.»

Les lourdes responsabilités du management de New Holland sont encore confirmées par Sergio Marchionne, CEO de Fiat SpA et Chairman de CNH Case New Holland, qui dit en substance: «Je ne doute absolument pas un instant, que CNH Case New Holland possède un fondement solide, avec des marques puissantes, des énormes capacités pour s'imposer avec ses produits partout dans le monde et naturellement en Europe où nous voulons tenir un rôle

de premier plan en tête du marché. Nous avons la stratégie appropriée et sommes déterminés à ce que notre entreprise soit leader du marché dans notre branche. Nous allons poursuivre notre tâche avec le maximum de conséquence et d'énergie pour atteindre notre but.»

Le Team New Holland a présenté sa stratégie d'entreprise et son plan d'action, avec comme but primordial de faire de la marque New Holland et du réseau de distribution les plus profitables et les plus florissants en Europe. La manière innovatrice de la conduite des affaires, des procédés simples mais efficaces, une offre de produits de pointe de la branche, la passion pour une excellente qualité et un service impeccable, une stratégie de marketing agressive et bien ciblée. Dans tout ce que New Holland entreprend, la considération de la clientèle demeure prioritaire.



La passion commune et l'énergie des 1500 agents New Holland et collaborateurs du Team présents à Turin ont été transmises en direct par satellite à neuf établissements et leurs collaborateurs présents sur les sites de production New Holland en France (Coëx et Le Plessis), Italie (Modena et Jesi), Angleterre (Basildon), Allemagne (Heilbronn), Belgique (Zedelgem), Espagne (Madrid) et Pologne (Plock). Cela signifie que l'ensemble du Team européen de New Holland a pu vivre le meeting de Turin et sera motivé pour relever les défis afin que tous ensemble travaillent à la victoire de New Holland «goes for gold».

Un peu plus de 30 agents suisses New Holland accompagnés de collaborateurs de Bucher Landtechnik AG ont participé à ce sensationnel événement.

**Bucher Landtechnik AG**

8166 Niederweningen

Tel. +41 44 857 26 00

Fax +41 44 857 26 12

[info@bucherlandtechnik.ch](mailto:info@bucherlandtechnik.ch)

[www.bucherlandtechnik.ch](http://www.bucherlandtechnik.ch)